

28
12

Amtsblatt

Donnerstag,
12. Juli 2012

Kantonsrat

Kantonsratsbeschluss über Rahmenkredite 2012 bis 2015 für Programmvereinbarungen mit dem Bund im Umweltbereich	1258
Sitzung des Kantonsrats vom 13. September 2012	1258

Regierungsrat und Staatskanzlei

Raumplanung. Einwohnergemeinde Alpnach. Rechtskraft einer Änderung des Zonenplans	1259
---	------

Gesetzessammlung

Verordnungen und Reglemente über die Anerkennung von Ausbildungsabschlüssen	1260
---	------

Departemente

Strassenverkehr. Neusignalisation Goldmattquartier Sarnen	1261
Landwirtschaft. Sömmerungsbeiträge 2012	1263
Landwirtschaft. Innovationsbeitrag	1265
Berufs- und Weiterbildung	1266
Baugesuche und Sonderbewilligungen	1275

Stellenausschreibungen

1276

Gemeinden

1277

Verschiedene

Handelsregister	1279
-----------------	------



Kanton
Obwalden

1257

Kantonsrat

Kantonsratsbeschluss über Rahmenkredite 2012 bis 2015 für Programmvereinbarungen mit dem Bund im Umweltbereich

Der Kantonsratsbeschluss über Rahmenkredite 2012 bis 2015 für Programmvereinbarungen mit dem Bund im Umweltbereich vom 31. Mai 2012 (Amtsblatt 2012, Nr. 23, Seite 991 f.) ist rechtsgültig geworden, nachdem innert der verfassungsmässigen Referendumsfrist vom 8. Juni 2012 bis 6. Juli 2012 nicht verlangt worden ist, ihn der Abstimmung zu unterbreiten.

Sarnen, 12. Juli 2012

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 13. September 2012, 9.00 Uhr*, ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

I. Wahlerwahrung und Vereidigung

1. Wahlerwahrung von einem neuen Kantonsratsmitglied: Eva Morger, Sachseln;
2. Leistung von Eid/Gelübde durch das neue Kantonsratsmitglied.

II. Verwaltungsgeschäfte

1. Kenntnisnahme des Geschäftsberichts der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission der Hochschule Luzern (HSLU) 2011 (früher Fachhochschule Zentralschweiz [FHZ]);
Referent der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Martin Ming, Kerns
2. Kenntnisnahme des Geschäftsberichts der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission der Pädagogischen Hochschule Zentralschweiz (PHZ) 2011;
Referent der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Peter Wechsler, Kerns
3. Kenntnisnahme des Geschäftsberichts der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA) 2011;
Referent der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Klaus Wallimann, Alpnach

4. Kenntnisnahme des Geschäftsberichts der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission der Interkantonalen Polizeischule Hitzkirch (IPH) 2011;

Referent der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Willy Fallegger, Alpnach

5. Kreditbeschluss über den Kauf militärischer Liegenschaften, Teil 2;
Kommissionspräsident Peter Seiler, Sarnen

III. Parlamentarische Vorstösse

1. Interpellation betreffend mehr Belegärztinnen und Belegärzte am Kantonsspital Obwalden
von Kantonsrat Dr. Leo Spichtig, Alpnach, und Mitunterzeichnende.
2. Interpellation betreffend Qualität im Unterricht – «Keine Angaben»
von der SVP-Fraktion, Erstunterzeichner Walter Kückler, Sachseln.

Sarnen, 4. Juli 2012

Im Namen der Ratsleitung
Ratssekretariat des Kantonsrats

Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.

Regierungsrat und Staatskanzlei

Raumplanung. Einwohnergemeinde Alpnach. Rechtskraft einer Änderung des Zonenplans

Die durch die Stimmberechtigten der Einwohnergemeinde Alpnach an der Urnenabstimmung vom 22. Juni 2008 beschlossene Sondernutzungszone Schlieren Ost (Änderung Zonenplan der Gemeinde Alpnach und Ergänzung des Bau- und Zonenreglements mit Art. 32^{bis}, Sondernutzungszone Schlieren Ost [SZ SO]) wurde vom Regierungsrat am 27. Januar 2009 unter Auflagen genehmigt (Amtsblatt vom 29. Januar 2009, Seite 126 f.). Am 3. Juli 2012 stellte der Regierungsrat fest, dass die Auflagen erfüllt sind und die Änderung des Zonenplans rechtskräftig geworden ist.

Sarnen, 3. Juli 2012

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Verordnungen und Reglemente über die Anerkennung von Ausbildungsabschlüssen

Nachtrag vom 27. Juni 2012

Das Bildungs- und Kulturdepartement des Kantons Obwalden

beschliesst:

I.

Der Erlass "Verordnungen und Reglemente über die Anerkennung von Ausbildungsabschlüssen vom 11. Dezember 2007"¹ wird wie folgt geändert:

Art. 1 *Verordnungen und Reglemente EDK*

Es gelten die von der Schweizerischen Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren (EDK) erlassenen Verordnungen, Reglemente, Richtlinien und weiteren Ausführungserlasse für anerkannte Ausbildungsabschlüsse im Bereich der Sekundarstufe II, der Lehrdiplome und die Anerkennung ausländischer Diplome.

II.

Dieser Nachtrag tritt am 15. Juli 2012 in Kraft.

Sarnen, 27. Juni 2012

Der Vorsteher des Bildungs- und
Kulturdepartements

¹ GDB 410.411

Sicherheits- und Justizdepartement

Strassenverkehr. Neusignalisation Tempo-30-Zone Goldmattquartier Sarnen

Auf Antrag des Einwohnergemeinderates Sarnen wird das Goldmattquartier in Sarnen mit einer Tempo-30-Zone signalisiert. Der Signalisations- und Markierungsplan liegt während der Beschwerdefrist bei der Verkehrs- und Sicherheitspolizei, Polizeigebäude Sarnen, zur Einsicht auf.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 6. Juli 2012

Sicherheits- und Justizdepartement

Betreibung und Konkurs. Konkursöffnung

Schuldnerin: Mirsad Group AG, Industriestrasse 21, 6060 Sarnen
Konkursöffnung: 22. März 2012
Verfahrensart: summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG
Eingabefrist: 13. August 2012 (valuta 22. März 2012)

Allfällige Eigentums- und Drittansprüche sind ebenfalls bis zum 13. August 2012 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Soweit bewegliche Sachen in die Konkursmasse fallen, erachtet sich die Konkursverwaltung als von den Gläubigern ermächtigt, freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Die Gläubiger der Gemeinschuldnerin und alle Personen, die auf in Händen der Gemeinschuldnerin befindliche Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, *berechnet auf den Tag der Konkursöffnung, unter Einlegung der Beweismittel* (Schuldscheine, Rechnungen, Mahnbelege usw.) im Original dem unterzeichneten Konkursamt anzumelden.

Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Gemeinschuldnerin der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandgesicherten, auf (SchKG Art. 209).

Die Schuldner der Gemeinschuldnerin haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen der Gemeinschuldnerin als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolge im Unterlassungsfalle und bei Verlust des Vorzugsrechtes im Falle ungerechtfertigter Unterlassung.

Sarnen, 12. Juli 2012

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über die *B & C Gastro GmbH*, Bahnhofplatz 1, 6060 Sarnen, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 6. Juli 2012 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 12. Juli 2012

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Vorläufige Liquidationseröffnungsanzeige

Am 3. Juli 2012 wurde über die ausgeschlagene Verlassenschaft der *Hedwig Kistler-Looser*, geboren am 21. Oktober 1920, von Vechingen BE, wohnhaft gewesen in der Seniorenresidenz am Schärme, 6060 Sarnen, gestorben am 20. März 2012, durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet.

Es ist untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen.

Allfällige Drittansprachen an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Verlassenschaft sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 23. Juli 2012 schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Sarnen, 12. Juli 2012

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über die *Coresteel AG*, Kernserstrasse 31, 6060 Sarnen, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 6. Juli 2012 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 12. Juli 2012

Betreibung und Konkurs

Volkswirtschaftsdepartement

Landwirtschaft. Sömmerungsbeiträge 2012

Rechtsgrundlagen:

Für die Ausrichtung von Sömmerungsbeiträgen gelten die Bestimmungen der Sömmerungsbeitragsverordnung des Bundes (SöBV; SR 910.133). Unter anderem sind dies Folgende:

Bewirtschaftungsanforderungen (Auszug Art. 12–19 der SöBV)

Die Sömmerungs-, Hirten- und Gemeinschaftsweidebetriebe müssen sachgerecht und umweltschonend bewirtschaftet werden. Enthält ein allfälliger Bewirtschaftungsplan weitergehende Anforderungen und Vorgaben, so sind diese massgebend. Insbesondere sind folgenden Anforderungen zu erfüllen:

- a. Die Sömmerungstiere müssen in eingezäunter Weide gehalten oder mindestens einmal pro Woche kontrolliert werden.
- b. Nicht beweidbare Flächen sind durch geeignete Massnahmen vor dem Tritt und Verbiss der Weidetiere zu schützen.
- c. Naturschutzflächen müssen vorschriftsgemäss bewirtschaftet werden.
- d. Die Düngung der Weideflächen muss auf eine ausgewogene und artenreiche Zusammensetzung der Pflanzenbestände und auf eine massvolle und abgestufte Nutzung ausgerichtet sein. Es sind nur alpeigene Dünger einzusetzen. Stickstoffhaltige Mineraldünger, Klärschlamm und alpfremde flüssige Dünger dürfen nicht ausgebracht werden. Für die Zufuhr von alpfremden Düngern ist die Bewilligung des Amts für Landwirtschaft und Umwelt notwendig, die nur in Ausnahmefällen erteilt wird. Jede Düngerezufuhr ist aufzeichnungspflichtig.
- e. Die Weiden sind vor Verbuschung und Vergandung zu schützen. Problem-pflanzen wie Blacken, Weissgermer und Kreuzkräuter sind zu bekämpfen; insbesondere ist die Ausbreitung zu verhindern. Herbizide dürfen zur Einzelstockbehandlung eingesetzt werden. Flächenbehandlungen dürfen nur im Rahmen eines Sanierungsplanes vorgenommen werden. Dazu ist eine Bewilligung des Amts für Landwirtschaft und Umwelt einzuholen.

- f. Raufutterzufuhr ist nur zur Überbrückung witterungsbedingter Ausnahmesituationen erlaubt. Die Menge ist je Normalstoss (NST) limitiert. Für gemolkene Tiere sind festgelegte Raufuttergaben nach Normalstoss erlaubt. Die Aufzeichnungspflicht im Futterjournal ist Bedingung.
- g. Kraftfutter darf Schweinen nur als Ergänzung zu alpeigenen Milchnebenprodukten verfüttert werden und ist aufzeichnungspflichtig.
- h. Gebäude, Anlagen und Zufahrten sind ordnungsgemäss zu unterhalten.

Nach Artikel 24 der SöBV werden pro Jahr eine Anzahl der Alpbetriebe auf diese Anforderungen kontrolliert. Überprüft werden zudem diejenigen Betriebe, bei denen im Vorjahr Mängel festgestellt wurden und jene Betriebe, die zum ersten Mal Sömmerungsbeiträge beanspruchen. Nichteinhaltung der Bewirtschaftungsanforderungen kann zu Sanktionen und Beitragskürzungen führen.

Gesuchseinreichung

Die Bewirtschafter/Bewirtschafterinnen von Sömmerungsbetrieben, Hirtenbetrieben und Gemeinschaftsweidebetrieben reichen dem zuständigen Kanton jährlich bis zum 31. Juli ein Gesuch um Sömmerungsbeiträge ein. Dabei sind folgende Angaben zu machen:

- die Kategorie und die Anzahl der gesömmerten Tiere;
- das Auffuhrdatum;
- das voraussichtliche Abfahrtsdatum;
- allfällige Veränderungen bei der nutzbaren Weidefläche;
- die Bestätigung der Richtigkeit der Angaben durch den Gesuchsteller bzw. die Gesuchstellerin.

Massgebend für die Alterskategorien-Zuteilung der Sömmerungstiere sind jeweils die Verhältnisse am 25. Juli.

Wesentliche Veränderungen gegenüber dem Vorjahr in Bezug auf die Bewirtschaftung, betreffend Bewirtschafter/in, welche eine Neuverfügung des Normalbesatzes bedingen, sind bis 31. Juli 2012 dem Amt für Landwirtschaft und Umwelt zu melden.

Weitere Informationen

Die gesetzlichen Unterlagen (Sömmerungsbeitragsverordnung) und das Alpjournal können beim Amt für Landwirtschaft und Umwelt angefordert werden. Allen Bewirtschaftern/Bewirtschafterinnen oder den für die Meldung Verantwortlichen wird nach Mitte Juli 2012 das Gesuchsformular für die Sömmerungsbeiträge 2012 per Post zugestellt. Alpbetriebe, die allenfalls beitragsberechtigt sind und bis zum 20. Juli 2012 kein Gesuchsformular erhalten, können sich beim Amt für Landwirtschaft und Umwelt melden. Das ausgefüllte Formular ist unbedingt bis zum 31. Juli 2012 beim Amt für Landwirtschaft und Umwelt einzureichen.

Meldepflicht von Rinderbewegungen für Sömmerungsbetriebe

Seit drei Jahren besteht bei den Sömmerungsbetrieben für alle Bewegungen der Tiere der Rindergattung die Meldepflicht an die Tierverkehrsdatenbank (TVD). Die Richtigkeit und Vollständigkeit der Meldungen kann seitens der Bewirtschafter überprüft werden:

- durch Ausdruck einer Tierliste über Internet oder
- durch Anfordern einer Tierliste über die Agate-Helpdesk-Telefonnummer 0848 222 400.

Die Überprüfung soll sinnvollerweise zum Zeitpunkt der Sömmerungsviehzählung (25. Juli) erfolgen. Allfällig festgestellte Fehler sind mit der TVD zu bereinigen und verhindern somit spätere, aufwändige Nachbearbeitungen.

Neu ab 2012: Ab 2012 gelten hinsichtlich Meldepflicht beim gesömmernten Rindvieh die gleichen Regeln wie für die übrigen Betriebe. *Die Abgangsmeldung muss neu auch vom Sömmerungsbetrieb vorgenommen werden.* Der automatische Abgang, ausgelöst durch die Zugangsmeldung des folgenden Betriebes, existiert nicht mehr. (Vergleiche das Informationsschreiben der TVD vom Mai 2012, welches allen Rinder sömmernden Sömmerungsbetrieben zugestellt wurde.)

Wichtiger Hinweis für die Labelproduktion: Werden Tiere direkt ab dem Sömmerungsbetrieb über den öffentlichen Schlachtviehmarkt für die Labelproduktion verkauft, sollten diese unbedingt zuerst auf dem Heimbetrieb angemeldet werden. Der Verkauf hat anschliessend ab dem Heimbetrieb zu erfolgen.

Sarnen, 10. Juli 2012

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Landwirtschaft. Innovationsbeitrag

Gestützt auf das kantonale Landwirtschaftsgesetz vom 25. Januar 2008 unterstützt der Kanton innovative Projekte von Landwirten und Bäuerinnen, bäuerlichen Organisationen, Verarbeitern und Verarbeiterinnen oder des Handels. Mit den Projekten muss der Absatz regionaler Landwirtschaftsprodukte gefördert werden. Als Landwirtschaftsprodukte gelten dabei ausschliesslich verwertbare Erzeugnisse aus dem Pflanzenbau und der Nutztierhaltung sowie lebende Zucht- und Nutztiere.

Gesuche für den Innovationsbeitrag für das laufende Jahr müssen bis spätestens 30. September 2012 beim Amt für Landwirtschaft und Umwelt, St. Antonistrasse 4, Postfach 1264, 6061 Sarnen, eingereicht werden.

Informationen und Unterlagen über die Anforderungen an die Projekte zum Bezug von Innovationsbeiträgen können im Sekretariat des Amtes für Landwirtschaft und Umwelt, Telefon 041 666 63 17, bezogen werden.

Sarnen, 10. Juli 2012

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Registrierte arbeitslose Personen

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/NW) waren

Ende Juni 372 (Vormonat 366) stellensuchende Personen aus dem Kanton Obwalden gemeldet.

Davon sind 180 Personen (Vormonat 175) erwerbslos.

Die Arbeitslosenquote beträgt 0,9 Prozent (CH 06.2012 2,7; OW 06.2011 0,7; CH 06.2011 2,8)

(SECO, Pressedokumentation 9. Juli 2012)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem *Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden*, Landweg 3, 6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26, Fax 041 632 56 27, E-Mail info@ravownw.ch).

Weitere Informationen finden Sie unter www.rav-ownw.ch.

Sarnen, 11. Juli 2012

Amt für Arbeit

Bildungs- und Kulturdepartement

Berufs- und Weiterbildungsberatung

Öffnungszeiten während der Sommerferien (9. Juli–17. August 2012)

*Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden in Sarnen
BIZ in Sarnen*

Dienstag und Donnerstag: 16.00–18.00 Uhr

Mittwoch: 13.30–18.00 Uhr

Vom 23. Juli bis 10. August 2012 bleibt das BIZ geschlossen.

Beratungstermine können telefonisch oder während der Öffnungszeiten persönlich im BIZ vereinbart werden.

Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden

Brünigstrasse 178, 6060 Sarnen

Telefon 041 666 63 44, Fax 041 660 27 27

E-Mail: berufsberatung@ow.ch, Internet: www.berufsberatung-ow.ch

Studienberatung Ob-/Nidwalden in Stans

BIZ in Stans

Das BIZ bleibt wegen Revisionsarbeiten vom 16. Juli bis 10. August 2012 geschlossen.

Ansonsten ist das BIZ wie üblich geöffnet: Dienstag – Freitag, 13.30 – 17.30 Uhr (vor Feiertagen bis 16.30 Uhr).

Studienberatung

Beratungstermine können jederzeit telefonisch oder während der Öffnungszeiten persönlich im BIZ vereinbart werden. Beratungen finden auch während der Sommerferien von Montag bis Freitag statt.

Berufs- und Studienberatung

Robert-Durrer-Strasse 4, 6370 Stans

Telefon 041 618 74 40, Fax 041 618 74 50

E-Mail: biz@nw.ch, Internet: www.netwalden.ch

Sarnen, 12. Juli 2012

Berufs- und Weiterbildungsberatung
www.berufsberatung-ow.ch

Kantonsbibliothek. Sommerschliessung

Die Kantonsbibliothek bleibt *vom Samstag, 14. Juli bis Sonntag, 5. August 2012* geschlossen! Ab Montag, 6. August 2012 sind wir dann wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie da:

Montag, Dienstag, Freitag 14.00 – 18.00 Uhr

Mittwoch 13.30 – 19.00 Uhr

Donnerstag geschlossen

Samstag 09.30 – 12.00 Uhr

www.kbow.ch

Sarnen, 5. Juli 2012

Abteilung Kultur
Kantonsbibliothek

Erwachsenenbildung

Schweizerisches Rotes Kreuz – Kantonalverband Unterwalden

Basale Stimulation – Basisseminar

Die basale Stimulation eröffnet Möglichkeiten, auf der Grundlage einer verlässlichen nonverbalen Kommunikation, sensorische Erfahrungen in die alltägliche Pflege zu integrieren.

Zielgruppe: Mitarbeitende aus Pflege und Betreuung, keine Vorkenntnisse nötig

Datum: Dienstag, 28. August 2012

Mittwoch, 29. August 2012

Mittwoch, 26. September 2012

Zeit: 8.45–12.00 Uhr/13.15–17.00 Uhr
Dauer: 3 Tage
Kursort: Betagtensiedlung Huwel, 6064 Kerns
Kosten: Fr. 570.–, inkl. Kursunterlagen
Leitung: Ruth Alder-Waser, Kursleiterin Basale Stimulation in der Pflege,
dipl. Pflegefachfrau HF
Anmeldung: SRK Kantonalverband Unterwalden
Abteilung Kurse, Postfach, Kernserstrasse 29, 6060 Sarnen 2
Info@srk-unterwalden.ch, Telefon 041 660 75 27,
Fax 041 660 36 83

Via Cordis Haus St. Dorothea

Der Mensch und das Licht – Empfehlungen für die Lichtgestaltung von Räumen der Stille

Leitung: Sarah Gross, Dipl.-Ing. (FH) Lighting-Design, Lichtplanerin und
Künstlerin, D-Hildesheim
Datum: 20.–22. Juli 2012, Fr 18.30–So 13.00 Uhr

Einführung in die Kontemplation

Datum 20.–22. Juli 2012, Fr 18.30–So 13.00 Uhr
Leitung: Lisbeth Merz, Meditationslehrerin VIA CORDIS, spirituelle
Begleiterin, Shibashi-Lehrerin, Gartenfrau, CH-Adligenswil

Zen-Seshin

Leitung P. AMA Samy SJ, Zen-Meister, Kodaikanal (Indien)
Datum 23.–29. Juli 2012, Mo 18.30–So 13.00 Uhr

Das Labyrinth –

Die Kraft der Kreistänze – Die Weisheit der Indianertrommel

Leitung Ilonka Eva Hoermann, Tanzpädagogin/-therapeutin und
Trommelbauerin, D-Heldenstein
Datum 29. Juli–5. August 2012, So 18.30–So 10.00 Uhr

Weitere Informationen

VIA CORDIS-Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft
Telefon 041 660 50 45
Fax 041 660 90 47
info@viacordis.ch
www.viacordis.ch

Sarnen, 12. Juli 2012

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Für ausführlichere Informationen www.bwz-ow.ch oder 041 666 64 86
Schriftliche Anmeldung notwendig (per Internet: www.bwz-ow.ch oder nachfolgendem Anmeldeformular).

Hauswirtschaft

Modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung

Telefon 041 666 64 86
bwz.wb@ow.ch
www.bwz-ow.ch/weiter.htm

1. Ausbildungsjahr der modularen bäuerlichen und hauswirtschaftlichen Ausbildung

H 21210 Ernährung und Verpflegung 1	Di, 60 Lekt. 20.11.2012 – 12.03.2013 Trudi Berchtold	Fr. 530.00
H 21217 Wäscheversorgung	Di, 40 Lekt. 21.08.2012 – 13.12.2012 Ursula Christen-Jödicke	Fr. 350.00
H 21217 Wohnen und Reinigen	Di, 40 Lekt. 20.11.2012 – 05.03.2013 Ursula Christen-Jödicke	Fr. 350.00
H 21214 Landwirtschaftliche Buchhaltung	Di, 40 Lekt. 21.08.2012 – 13.11.2012 Susanne Kilchenmann	Fr. 350.00

2. Ausbildungsjahr der modularen bäuerlichen und hauswirtschaftlichen Ausbildung

H 21212 Gartenbau Herbst	Do, 28 Lekt. 23.08.2012 – 18.10.2012 Erwin Müller	Fr. 260.00
-----------------------------	--	------------

Wahlmodule

H 21216 Rindviehhaltung	Mo, 40 Lektionen 15.10.2012 – 17.12.2012, Erwin Müller	Fr. 350.00
H 21213 Modul Gesundheits- und Sozialwesen	Mo, 40 Lektionen 27.08.2012 – 19.11.2012, Regula Gerig	Fr. 350.00

Finanzen

A 21201 Finanzbuchhaltung 1	7x Mi, 28 Lekt. 05.09. – 31.10.2012, 18.00 – 21.15h, Peter Kempf, Betriebsökonom HWV	Fr. 445.00
A 21202 Finanzbuchhaltung 2	5x Mi, 20 Lekt. 07.11. – 05.12.2012, 18.00 – 21.15h, Peter Kempf, Betriebsökonom HWV	Fr. 350.00

Vorbereitung Berufsmatura

Repetition des Wissens in den Prüfungsfächern für die Aufnahmeprüfung in die Berufsmatura: Algebra, Geometrie, Französisch, Deutsch und Englisch

Die Fächer können auch einzeln besucht werden.

→ Bitte bei Anmeldung entsprechend vermerken

Aufnahmeprüfung: 16. März 2013

Weitere Informationen finden Sie unter www.bwz-ow.ch → Berufsmatura

A 21203	24. Oktober 2012 – 7. März 2013	Fr. 300.00
Vorbereitungskurs Berufsmatura	Mittwoch, 19.00 – 21.10h: Mathe + Französisch Donnerstag, 19.00 – 20.30h: Englisch + Deutsch	(ganzer Kurs) Fr. 80.00/Fach
	Jeweils alle 14 Tage alternierend	

Informatik

Anmeldeschluss jeweils 3 Wochen vor Kursbeginn.

Das BWZ bietet als Testcenter ECDL-Lehrgänge modular mit fakultativem Zertifikatabschluss an. Der Europäische Computerführerschein ECDL (European Computer Driving Licence) ist ein europaweit anerkanntes Zertifikat.

Besuchen Sie unsere Homepage www.bwz-ow.ch oder verlangen Sie unsere detaillierten Unterlagen.

Grundstufe: Es werden keine speziellen Kenntnisse benötigt

I 21204	12x Mo, 36 Lekt.	Fr. 780.00
Einstieg in die PC Welt, Windows 7	30.09. – 10.12.2012 (ohne 17.09.2012) 18.15 – 20.45h, Peter Kempf	

Mittelstufe: Grundlagen-Kenntnisse sind Voraussetzung

I 21201	1x Sa, 5 Lekt. 01.12.2012	Fr. 120.00
Auktionsbörsen (eBay und Ricardo)	08.00 – 12.00h, Boris Relja	
I 21202	10x Mi, 30 Lekt. 05.09 – 21.11.2012	Fr. 670.00
CAD 1, Grundkurs <i>AutoCAD 2012</i>	18.00 – 20.30h, Othmar Mühlebach	
I 21205	8x Di, 24 Lekt. 13.11. – 15.01.2013	Fr. 540.00
Excel, Office 2010,	18.15 – 20.45h, Boris Relja	
I 21206	1x Sa, 5 Lekt. 15.09.2012	Fr. 120.00
Fotobuch gestalten	08.00 – 12.00, Boris Relja	
I 21207	7x Di, 21 Lekt. 04.09. – 06.11.2012	Fr. 470.00
Internetseite gestalten	(ohne 25.09.2012) 18.15 – 20.45h, Boris Relja	
I 21208	4x Mi, 12 Lekt. 17.10. – 07.11.2012	Fr. 270.00
Power-Point, Office 2010	18.15 – 20.45h, Boris Relja	
I 21209	5x Do, 15 Lekt. 06.09. – 18.10.2012	Fr. 340.00
Word Basis, Office 2010	18.15 – 20.45h, Dominik Durrer	
<i>Voraussetzung: einfache Word-Kenntnisse</i>		
I 21210	5x Do, 15 Lekt. 25.10. – 29.11.2012	Fr. 340.00
Word Aufbau, Office 2010	18.15 – 20.45h, Dominik Durrer	

1. ECDL Testtag 15.12.2012, 9.00h (Modul 1 – 7, frei wählbar)

Sprachen

Anmeldefrist bis 30. Juni 2012

*Kleingruppe (5 – 8 Personen) Fr. 440.00

Standardgruppe (9 – 12 Personen) Fr. 360.00

Der Kurspreis wird der Gruppengrösse angepasst.

Einstufungstest in Englisch und Französisch möglich. Beachten Sie unsere

Homepage www.bwz-ow.ch.

50+/60+ Kurse Siehe oben*

Grundstufe (A0–A1)

S 21205	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013
Français 50+ A0–A1 1. Semester	10.00 – 11.30h, Monette Bürgi
S 21201	15x Do, 06.09.2012 – 17.01.2013
Englisch 60+ A0–A1 1. Semester	13.30 – 15.15h Margrit Vogler Sulzbach
S 21202	15x Do, 06.09.2012 – 17.01.2013
Englisch 60+ A1 5. Semester	16.00 – 17.45h Margrit Vogler Sulzbach

Mittelstufe I: (A2)

S 21203	15x Mo, 03.09.2012 – 07.01.2013
Englisch 60+ Conversation Basic A2	09.15 – 11.00h Margrit Vogler Sulzbach

Mittelstufe II: (B1)

S 21204	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013
Englisch 60+ Conversation Medium B1	09.15 – 11.00h Margrit Vogler Sulzbach

Chinesisch Siehe oben*

Grundstufe (A0–A1)

S 21210	15x Mo, 03.09.2012 – 07.01.2013
Chinesisch A0 1. Semester	19.40 – 21.20h, Hui Qing Albrecht-Xu

Im Vordergrund steht die Kultur, Sitten, Geschichte und die Einführung in die Sprache und Grammatik

S 21211	15x Mo, 03.09.2012 – 15.01.2013
Chinesisch A1 2. Semester	18.00 – 19.30h, Hui Qing Albrecht-Xu
S 21212	15x Di, 04.09.2012 – 07.01.2013
Chinesisch A1 3. Semester	19.40 – 21.20h, Hui Qing Albrecht-Xu

Mittelstufe I: (A2)

S 21213	15x Di, 04.09.2012 – 15.01.2013
Chinesisch A2 6. Semester	18.00 – 19.30h, Hui Qing Albrecht-Xu

Deutsch

Grundstufe (A0–A1)

S 21220	15x Do, 06.09.2012 – 17.01.2013	Fr. 360.00
Deutsch 1 A1/1	18.00 – 19.30h, René Stalder	
S 21221	15x Do, 06.09.2012 – 17.01.2013	Fr. 360.00
Deutsch 2 A1/2	19.30 – 21.30h, René Stalder	

Mittelstufe I: (A2)		
S 21222	15x Fr, 07.09.2012 – 11.01.2013	Fr. 360.00
Deutsch 3 A2/1	18.00 – 19.30h, René Stalder	
S 21223	15x Fr, 07.09.2012 – 11.01.2013	Fr. 360.00
Deutsch 4 A2/2	19.30 – 21.30h, René Stalder	

Mittelstufe II: (B1)		
S 21224	15x Sa, 08.09.2012 – 19.01.2013	Fr. 360.00
Deutsch 5 B1/1	09.30 – 11.00h, René Stalder	

Englisch		Siehe oben*
Grundstufe: (A0–A1)		
S 21230	15x Mo, 03.09.2012 – 07.01.2013	
Elementary A0–A1 1. Semester	20.00 – 21.30h, Maria Dänzer	
S 21231	15x Di, 04.09.2012 – 15.01.2013	
Elementary A1 2. Semester	19.50 – 21.30h, Moira Maters	
S 21232	15x Di, 04.09.2012 – 15.01.2013	
Elementary A1 3. Semester	18.00 – 19.40h, Moira Maters	
S 21233	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013	
Elementary A1 4. Semester	18.00 – 19.40h, Moira Maters	

Mittelstufe I: (A2)		
S 21234	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013	
Conversation Basic A2	18.00 – 19.40h, Joanne Hochstrasser	
S 21235	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013	
Conversation Basic A2	19.50 – 21.30h, Joanne Hochstrasser	
S 21254	15x Di, 04.09.2012 – 15.01.2013	
Conversation Basic A2	18.00 – 19.40h, Tammy Mc Hugh	
S 21236	15x Do, 06.09.2012 – 17.01.2013	
Pre-Intermediate A2 1. Semester	18.00 – 19.40h, Robin Denver	
S 21237	15x Do, 06.09.2012 – 17.01.2013	
Pre-Intermediate A2 1. Semester	19.50 – 21.30h, Robin Denver	
S 21238	15x Di, 04.09.2012 – 15.01.2013	
Pre-Intermediate A2 2. Semester	18.00 – 19.40h, Irène von Moos	
S 21239	15x Di, 04.09.2012 – 15.01.2013	
Pre-Intermediate A2 2. Semester	19.50 – 21.30h, Robin Denver	
S 21240	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013	
Pre-Intermediate A2 4. Semester	18.00 – 19.40h, Julian Exshaw	

Mittelstufe II (B1)		
Umfangreicher Englisch-Einstufungstest ab B1 (Mittelstufe II) möglich: 16.06.2012 im BWZ Obwalden in Sarnen. Anmeldung erforderlich! BWZ OW Info und Anmeldung: www.bwz-ow.ch		
S 21241	15x Di, 04.09.2012 – 15.01.2013	
Intermediate B1 1. Semester	19.50 – 21.30h, Tammy Mc Hugh	
S 21242	15x Di, 04.09.2012 – 15.01.2013	
Intermediate B1 2. Semester	19.50 – 21.30h, Irène von Moos	
S 21245	15x Di, 04.09.2012 – 15.01.2013	
Conversation Medium Level B1	18.00 – 19.40h, Robin Denver	

Fortgeschrittene (B2/C1)		
S 21246	15x Mo, 20.08.2012 – 10.12.2012	
Cambridge First Certificate Course B2	18.00 – 19.40h, Julian Exshaw	Fr. 590.00
<i>Je nach Anzahl Teilnehmer günstiger</i>		
<i>(Examen Dez 2012/Juni 2013) exkl. Mock Examen Fr. 120.00</i>		
S 21247	8x Mo, 15.10.2012 – 03.12.2012	
FCE intensive speaking B2	19.45 – 20.45h, Barbara Ellen Roy	Fr. 170.00
S 21248	15x Mo, 20.08.2012 – 10.12.2012	
Cambridge Advanced Certificate C1+	19.50 – 21.30h, Julian Exshaw	Fr. 590.00
<i>Je nach Anzahl Teilnehmer günstiger</i>		
<i>(Examen Dez 2012/Juni 2013) exkl. Mock Examen Fr. 120.00</i>		
S 21249	15x Di, 21.08.2012 – 18.12.2012	Fr. 590.00
Cambridge Advanced Certificate C1	18.00 – 19.40h, Julian Exshaw	
<i>Je nach Anzahl Teilnehmer günstiger</i>		
<i>(Examen Dez 2012/Juni 2013) exkl. Mock Examen Fr. 120.00</i>		
S 21250	8x Di, 16.10.2012 -04.12.2012	Fr. 170.00
CAE intensive speaking C1	19.45 – 21.45h, Barbara Ellen Roy	
S 21251	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013	
Keep up your Advanced English B2 <i>(ohne Prüfungsziel)</i>	19.50 – 21.30h, Julian Exshaw	
S 21252	15x Di, 04.09.2012 – 08.01.2013	
Keep your Advanced English C1 <i>(ohne Prüfungsziel)</i>	19.50 – 21.30h, Julian Exshaw	
S 21253	10x Mo, 15.10.2012 – 17.12.2013	Fr. 300.00
Conversation Higher Level C1	18.00 – 19.40h, Barbara Ellen Roy	

Französisch		Siehe oben*
Mittelstufe I: (A2–B1)		
S 21260	15x Di, 04.09.2012 – 15.01.2013	
Français Mittelstufe A2	19.50 – 21.30h, Monette Bürgi	
S 21262	15x Mo, 03.09.2012 – 07.01.2013	
Français B1	18.00 – 19.40h, Monette Bürgi	
<i>Vorbereitung für lernende (KV) und Berufsmatura (BM)</i>		
S 21263	10x Mo, 27.08.2012 – 12.11.2012	Fr. 300.00
Français Conversation B1+	18.00 – 19.40h, Josiane Aeppli	
<i>Sprechen in kleinen Gruppen. Vorbereitung DELF-Diplom B1+ oder kaufmännische BM</i>		

Mittelstufe II: Fortgeschrittene (B2)		
S 21264	15x Mo, 03.09.2012 – 07.01.2013	
Diplomkurs DELF B1 1. Semester	19.50 – 21.30h, Josiane Aeppli	
<i>Einstufungstest, Dauer ca. 1 Std. Prüfung: März/Mai 2013</i>		
S 21265	15x Di, 04.09.2012 – 15.01.2013	
Français Conversation B2	18.00 – 19.40h, Monette Bürgi	

Italienisch		Siehe oben*
Grundstufe (A0–A1)		
S 21270	15x Do, 06.09.2012 – 17.01.2013	
Italiano A0–A1 1. Semester	18.00 – 19.40h, Maria Fasanella	
S 21271	15x Do, 06.09.2012 – 17.01.2013	
Italiano A1 2. Semester	19.50 – 21.30h, Nella Alario	

S 21272	15x Mo, 03.09.2012 – 07.01.2013
Italiano A1 3. Semester	19.50 – 21.30h, Maria Fasanella
S 21273	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013
Italiano A1 4. Semester	18.00 – 19.40h, Nella Alario

Mittelstufe (A2–B1)

S 21274	15x Mo, 03.09.2012 – 07.01.2013
Italiano A2 6. Semester	18.00 – 19.40h, Maria Fasanella
S 21275	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013
Conversazione B1	19.50 – 21.30h, Nella Alario

Spanisch

Siehe oben*

Grundstufe (A0–A1)

S 21280	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013
Español A0–A1 1.Semester	19.50 – 21.30h, Maribel Cubino
S 21281	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013
Español A1 2. Semester	19.50 – 21.30h Cristina Suanzes
S 21282	15x Mo, 03.09.2012 – 07.01.2013
Español A1 3. Semester	19.50 – 21.30h, Maribel Cubino
S 21283	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013
Español A1 4. Semester	18.00 – 19.40h, Cristina Suanzes
S 21284	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013
Español A1 5. Semester	18.00 – 19.40h, Maribel Cubino

Mittelstufe I (A2–B1)

S 21285	15x Do, 06.09.2012 – 17.01.2013
Español A2 8. Semester	18.30 – 20.00h, Cristina Suanzes
S 21286	15x Mo, 03.09.2012 – 07.01.2013
Conversación intermedio A2–B1	18.00 – 19.40h, Maribel Cubino

Mittelstufe II (B1–B2)

S 21287	15x Di, 04.09.2012 – 15.01.2013
Conversación avanzado B2+	19.30 – 21.00h, Cristina Suanzes

Russisch

Siehe oben*

Grundstufe (A0–A1)

S 21290	15x Do, 06.09.2012 – 17.01.2013
Russisch A0 1. Semester	19.50 – 21.30h, Tatjana Burch-Lewina

Sprachstandanalysen

In der Sprachstandanalyse werden Ihre mündlichen Sprachkenntnisse in Deutsch geprüft. Die Einstufung erfolgt nach dem europäischen Sprachenportfolio und wird vom Kanton für die Einbürgerung oder zur Erneuerung der Niederlassungsbewilligung verlangt. Pro Teilnehmer muss für die Analyse mit einem Zeitaufwand von 1 Std. gerechnet werden.

P 21202	Samstag, 15.09.2012	Fr. 220.00
Sprachstandanalyse	08.00 – 12.30h	
P 21203	Samstag, 20.10.2012	Fr. 220.00
Sprachstandanalyse	08.00 – 12.30h	

P 21204 Sprachstandanalyse	Samstag, 17.11.2012 08.00 – 12.30h	Fr. 220.00
P 21205 Sprachstandanalyse	Samstag, 15.12.2012 08.00 – 12.30h	Fr. 220.00

Anmeldung

Kursnummer

I _____ A _____ H _____ S _____

Herr Frau

Name/Vorname _____

Strasse _____ Ort _____

Tel. P. _____ Tel. G. _____

Natel _____ E-Mail _____

Datum _____ Unterschrift _____

Nur für Lernende

Lehrberuf _____ Lehrzeit _____

Sarnen, 12. Juli 2012

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
www.bwz-ow.ch/bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

22. August 2012 (Fristenstillstand, Gerichtsferien)

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Engelberg

Gesuchsteller/in: René J. Bächler, Kirchheim 4, 6037 Root
Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus und Doppel­einfamilienhaus
Ort: Parzelle 1840, Oberzelgli, GB Engelberg
Zonen: W2B
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: HMI, S3/5, SR II

Gesuchsteller/in: ewl Kraftwerke AG, Industriestrasse 6, 6005 Luzern
Bauvorhaben: Neubau 4 Aussenkamine
Ort: Parzellen 2420, 2421, 2432, 2433, Obermatt 3, 4, 5, 6, 6388 Grafenort, GB Engelberg
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Sonder­be­willigungen: Raumplanerische Ausnahmebewilligung
Waldunterabstand

Gesuchsteller/in: Bergbahnen Engelberg – Trübsee – Titlis AG,
Poststrasse 3, Postfach 88, Engelberg
Bauvorhaben: Abänderungseingabe / Anpassung Parkplatzober­flächenbefestigung
Ort: Parzelle 417, unteres Ror, GB Engelberg
Zonen: Sondernutzungszone Ror
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W2, W3, W3/4, Ü4, Ü6, LII/SRII, Überlastkorridor,
Gewässerraum

Gesuchsteller/in: Thomas und Yvonne Koller-Staudte, Montanastrasse 11,
6052 Hergiswil
Bauvorhaben: Neubau Autounterstand
Ort: Parzellen 988, 591, Eggliweg 2, GB Engelberg
Zonen: W2B
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Sarnen, 12. Juli 2012

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Stellenausschreibungen

Kanton Obwalden. Kantonsgericht

Schätzen Sie eine eigenständige Tätigkeit, bei der fundierte juristische Kenntnisse gefragt sind?

Für das Kantonsgericht suchen wir auf den 1. Oktober 2012 oder nach Vereinbarung Sie als

Gerichtsschreiber/in
60%-Pensum

Die Schwerpunkte Ihrer Arbeit liegen in der selbständigen Erarbeitung von Urteilsentwürfen der ersten Instanz in folgenden Rechtsgebieten: Zivilrecht, Familienrecht, Mietrecht sowie Zwangsmassnahmenrecht. Das Erstellen von Referaten und die Protokollführung bei Kollegial- und Einzelrichterverfahren runden Ihr Aufgabengebiet ab.

Es erwartet Sie eine anspruchsvolle Aufgabe in einem kleinen, motivierten Team, welche profunde juristische Kenntnisse, sprachliche Gewandtheit und Stilsicherheit sowie exaktes und effizientes Arbeiten voraussetzt. Ihr juristisches Studium haben Sie überzeugend abgeschlossen. Idealerweise verfügen Sie über ein Anwaltspatent und erste berufliche Erfahrungen.

Wir bieten Ihnen eine Anstellung nach dem Personalrecht des Kantons mit guten Sozial- und Versicherungsleistungen, gleitende Arbeitszeit, ein modernes Arbeitsumfeld sowie eine Ihrer Verantwortung entsprechende Entlohnung.

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto bis zum 18. Juli 2012. Bitte richten Sie diese an das

Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen

Für weitere Auskünfte stehen Ihnen die Gerichtspräsidenten lic. iur. Monika Omlin und lic. iur. Lorenz Burch, Telefon 041 666 62 35, gerne zur Verfügung. Besuchen Sie uns auch auf unserer Homepage (www.obwalden.ch).

Sarnen, 12. Juli 2012

Personalamt

Gemeinde Giswil

Einwohnergemeinde Giswil. Bauarbeiten Bergstrasse. Abschnitt Schwendeli bis Hoflitegg

Ab 20. August bis ca. Mitte Oktober 2012 wird die Bergstrasse Giswil auf dem erwähnten Abschnitt saniert.

Während den Bauarbeiten ist der Abschnitt Schwendeli bis Hoflitegg für den Durchgangsverkehr gesperrt. Die direkten Anwohner sowie Post, Schulbus usw. können in Absprache mit dem Unternehmer zu den Liegenschaften verkehren.

Während dem eigentlichen Belagseinbau muss dieser Abschnitt tageweise vollständig gesperrt werden. Diese Sperrtage werden den direkten Anwohnern vorgängig mitgeteilt.

Die Bauherrschaft und die Unternehmer bitten die Verkehrsteilnehmer und die Anwohner um Verständnis.

Giswil, 9. Juli 2012

Einwohnergemeinde Giswil

Wasserbaukommission. Informationsveranstaltung Schmittenbächli

Mehrmals trat das Schmittenbächli in den vergangenen Jahren nach heftigen Niederschlägen unterhalb der Bahnlinie über die Ufer. Diverse Bachabschnitte stellen aus Sicht Hochwasserschutz Probleme dar.

Die belop gmbh, Sarnen, erhielt den Auftrag, die Situation zu prüfen und Vorschläge auszuarbeiten, um die Sicherheit zu erhöhen. Die Resultate werden im Rahmen einer Informationsveranstaltung präsentiert am

17. Juli 2012, 20.00 Uhr, Saal Hotel Krone, Giswil.

Alle interessierten Personen sind herzlich zur Teilnahme eingeladen.

Giswil, 12. Juli 2012

Wasserbaukommission Giswil

Gemeinde Lungern

Verbauung Enetmattgraben. Verkehrsbehinderungen auf der Hinterseestrasse

Vom 18. Juli bis 15. August 2012 wird die erste Etappe des Enetmattgrabens verbaut. Die zweite und letzte Etappe folgt ab Oktober 2012 bis April 2013. Die Verbauung wird die Naturgefahrensituation für die Anwohner und im Bereich der Hinterseestrasse entschärfen.

Während dieser Zeit ist an Werktagen von ca. 7.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 17.00 Uhr mit Verkehrsbehinderungen auf der Hinterseestrasse zu rechnen. Vom 6. bis 10. August 2012 bleibt die Strasse im Bereich Enetmatt infolge der Bauarbeiten an der Brücke gesperrt.

Lungern, 12. Juli 2012

Einwohnergemeinde Lungern

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

28. Juni 2012

dhp AG, in Sarnen, CH-140.3.003.748-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 2. Februar 2011, Seite 12, Publ. 6013242). Weitere Geschäftsadresse: Hauptstrasse 17, 9053 Teufen.

28. Juni 2012

H1-Tech GmbH, in Sarnen, CH-140.4.003.337-5, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 207 vom 25. Oktober 2010, Seite 11, Publ. 5866268). Statutenänderung: 27. Juni 2012. Sitz neu: *Engelberg*. Domizil neu: Margritenweg 2a, 6390 Engelberg. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit und den Vertrieb von Waren aller Art, sowie Beratungen aller Art. Nebenzwecke siehe Statuten. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen mit eingeschriebener Post an die im Anteilsbuch eingetragene Adresse. [gestrichen: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, Fax oder E-Mail an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Niedermann, Thomas, von Niederhelfenschwil, in Ennetbürgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.– [bisher: mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.–].

28. Juni 2012

Mittenza GmbH, in Engelberg, CH-140.4.004.146-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 63 vom 29. März 2012, Seite 0, Publ. 6617406). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marlés, Emilia, von Ufhusen, in Engelberg, mit Einzelunterschrift; Marlés, Marc, von Ufhusen, in Arlesheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marlés, Deborah, von Ufhusen, in Arlesheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Andreas, von Arosa, in Muttenz, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Juni 2012

SCS Swiss Cleaners Services AG, in Alpnach, CH-140.3.002.857-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 5. Juni 2009, Seite 14, Publ. 5051650). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BALESTRA TREUHAND AG, in Reinach BL (CH-280.3.900.165-0), Revisionsstelle.

28. Juni 2012

Sika Manufacturing AG, in Sarnen, CH-140.3.001.179-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 18. April 2012, Seite 0, Publ. 6642976). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mettler, Jürg, von Zürich, in Bellikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wey, Adrian, von Villmergen, in Villnachern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Juni 2012

S2B Media AG, in Alpnach, CH-140.3.003.291-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 7. September 2011, Seite 0, Publ. 6325244). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Conti, Marco, deutscher Staatsangehöriger, in Egg b. Zürich (Egg), Direktor, mit Einzelunterschrift.

28. Juni 2012

Trademark Office AG, in Engelberg, CH-130.3.001.067-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 22. März 2012, Seite 0, Publ. 6605482). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wettstein, Andreas, von Sempach und Mellingen, in Oberkirch LU (Oberkirch), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reichelt-Becker, Silvia, deutsche Staatsangehörige, in Brunnen (Ingenbohl), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsidentin mit Einzelunterschrift].

28. Juni 2012

VEB-Technik GmbH, bisher in Seedorf UR, CH-120.4.001.758-7, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 123 vom 27. Juni 2008, Seite 19, Publ. 4547198). Gründungsstatuten: 14. August 2001, Statutenänderung: 26. Juni 2012. Sitz neu: *Giswil*. Domizil neu: Dreiwässerweg 16, 6074 Giswil. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt das Ausführen von Arbeiten im Bereich der Gartenplanung, der Verkehrswegplanung, dem Engineering, der Bauleitung und der Bauherrenberatung. Nebenzwecke siehe Statuten. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen brieflich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Enz, Markus, von Giswil, in Giswil, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 11'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

29. Juni 2012

pons.ch, *Alan Pons*, in Sarnen, CH-140.1.004.223-6, Eschliweg 10, 6060 Sarnen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Konzeption, Planung und Gestaltung von Helmen und Sportbekleidung aller Art sowie Vertrieb und Handel von Sporttextilien. Ausführung von diversen künstlerischen Arbeiten. Eingetragene Personen: Pons, Alan, von Faido, in Sarnen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

29. Juni 2012

compleo consulting gmbh, in Sarnen, CH-140.4.004.153-3, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 70 vom 11. April 2012, Seite 0, Publ. 6633256). Statutenänderung: 28. Juni 2012. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist die Personal- und Unternehmungsberatung, Personalvermittlung im In- und Ausland, das Coaching sowie das Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen der Nachfolgeplanung und Nachfolgeregelung. Nebenzwecke siehe Statuten.

29. Juni 2012

EN Management AG, in Engelberg, CH-140.3.004.049-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 27. Juni 2012, Seite 0, Publ. 6738650). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gerwig, Svetlana, von Basel, in Arni AG, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zuppiger, Bruno, von Hinwil und Rapperswil-Jona, in Hinwil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift]; Chayka, Eliitta, russische Staatsangehörige, in Moskau (RU), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

29. Juni 2012

Engelberg Industrial Group (EIG) AG, in Engelberg, CH-140.3.003.824-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 27. Juni 2012, Seite 0, Publ. 6738652). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gerwig, Svetlana, von Basel, in Arni AG, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zuppiger, Bruno, von Hinwil und Rapperswil-Jona, in Hinwil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift]; Chayka, Eliitta, russische Staatsangehörige, in Moskau (RU), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

29. Juni 2012

esp.ch GmbH, bisher in Nottwil, CH-100.4.025.389-4, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 66 vom 4. April 2011, Seite 0, Publ. 6103994). Gründungsstatuten: 27. November 2001, Statutenänderung: 15. Juni 2012. Firma neu: *Tiffany's GmbH*. Sitz neu: *Sarnen*. Domizil neu: Kägiswilerstrasse 29A, 6060 Sarnen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Unternehmensberatung sowie die Erbringung von Dienstleistungen im Treuhand- und Immobilienbereich. Nebenzwecke siehe Statuten. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Straub, Werner, von Hefenhofen, in Benissa (ES), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.- [bisher: in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]; Clavadetscher, Alfred, von Malans und Lenzburg, in Schenkon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

29. Juni 2012

HAKOM Marketing GmbH, in Sarnen, CH-020.4.029.211-8, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 126 vom 2. Juli 2010, Seite 18, Publ. 5705720). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lufida Revisions AG (CH-100.3.007.813-6), in Luzern, Revisionsstelle.

29. Juni 2012

HAUSSMANN INTERNATIONAL GmbH, in Sarnen, CH-140.4.003.173-5, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 60 vom 26. März 2012, Seite 0, Publ. 6610714). Statutenänderung: 25. Juni 2012. Firma neu: *LWB*

Global Partner GmbH. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pieretti, Aymeric, französischer Staatsangehöriger, in Lausanne, Gesellschafter und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem Stammanteil von CHF 100.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Perrotin, Laurent Raymond, französischer Staatsangehöriger, in Bäch SZ (Freienbach), Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.– [bisher: in Bäch SZ und mit 199 Stammanteilen zu je CHF 100.–].

29. Juni 2012

Morval Vonwiller Holding SA, in Sarnen, CH-660.0.330.985-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 21. Dezember 2009, Seite 17, Publ. 5402980). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brazzola, Danilo, von Castel San Pietro, in Porza, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Juni 2012

Phil & Bras AG, in Sarnen, CH-140.3.003.955-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 19. August 2011, Seite 0, Publ. 6301910). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

29. Juni 2012

Physiotherapie Burch & Keiser GmbH, in Sarnen, CH-140.4.003.123-3, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 121 vom 25. Juni 2008, Seite 12, Publ. 4540830). Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der «Weiterbildungszentrum Melchtal GmbH», in Sarnen (CH-140.4.002.888-0) gemäss Fusionsvertrag vom 28. Juni 2012 und Bilanz per 31. Dezember 2011. Aktiven von CHF 84'340.27 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 21'827.– gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da die übernehmende Gesellschaft einzige Gesellschafterin der übertragenden Gesellschaft ist, findet keine Kapitalerhöhung statt.

29. Juni 2012

STEP UP Holding AG, in Sachseln, CH-140.3.003.513-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 16. November 2009, Seite 12, Publ. 5343708). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huber, Dr. Hugo, von Zürich, in Kilchberg ZH, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nebgen, Dr. Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

29. Juni 2012

Suissevest Holding SA, in Sarnen, CH-140.3.003.008-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14. November 2011, Seite 0, Publ. 6414486). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

29. Juni 2012

Wellvision GmbH, in Alpnach, CH-140.4.003.860-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 93 vom 13. Mai 2011, Seite 0, Publ. 6160838). Statutenänderung: 29. Juni 2012. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung von Fotografien und Visualisierungsdienstleistungen und den Betrieb eines Fotoateliers, Online-Marktplatzes und einer Fotogalerie mit sämtlichen damit direkt oder indirekt zusammenhängenden geschäftlichen Tätigkeiten und Dienstleistungen. Weiter bezweckt die Gesellschaft die Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Coaching und Beratung (psychologische, Veränderungs- und Entwicklungsprozesse) für Individuen, Teams, Organisationen und Unternehmen sowie die Organisation und Durchführung von Seminaren, Ausstellungen und Events. Nebenzwecke siehe Statuten.

29. Juni 2012

Conny's Mode, Cornelia Kränzlin-Kälin, in Sarnen, CH-140.1.002.908-1, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 217 vom 7. November 2008, Seite 10, Publ. 4723644). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

29. Juni 2012

IBEX Project & Engineering AG, in Engelberg, CH-170.3.014.191-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 21. Juli 2011, Seite 0, Publ. 6265636). Aktiven und Passiven gehen infolge Fusion auf die Santenberg Maschinen AG, in Wauwil (CH-350.3.008.070-5), über. Die Gesellschaft wird gelöscht.

29. Juni 2012

Weiterbildungszentrum Melchtal GmbH, in Sarnen, CH-140.4.002.888-0, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 124 vom 28. Juni 2012, Seite 0, Publ. 6740568). Aktiven und Passiven gehen infolge Fusion auf die «Physiotherapie Burch & Keiser GmbH», in Sarnen (CH-140.4.003.123-3) über. Die Gesellschaft wird gelöscht.

2. Juli 2012

Forcentis AG, in Alpnach, CH-140.3.004.224-7, Chilenmattli 11, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. Juli 2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Beratungsdienstleistungen sowie das Projektmanagement im Bereich chemisch-pharmazeutischer Produkte und im Bereich der Medizintechnik bzw. medizinischer Geräte. Des Weiteren die Entwicklung von Medizinartikeln und medizinischen Verbrauchsmaterialien. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Wechselt ein Namenaktionär den Wohnort, so hat er der Gesellschaft die neue Adresse mitzuteilen. Bis zum Erhalt einer entsprechenden

Adressänderung erfolgen alle brieflichen Mitteilungen rechtsgültig an die bisher im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 2. Juli 2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Durrer, Armin Johann, von Kerns, in Wilen (Sarnen), Präsident, mit Einzelunterschrift; Weis, Dr. Karl Friedrich, deutscher Staatsangehöriger, in Simonswald (DE), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Juli 2012

LEDlamp.ch Brudermann, in Engelberg, CH-140.1.004.225-2, Dorfstrasse 24, 6390 Engelberg, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Beratung, Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Brudermann, Erwin, von Rumisberg, in Engelberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

2. Juli 2012

Amsee Immo Finanz AG, in Alpnach, CH-100.3.020.890-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 8. September 2011, Seite 0, Publ. 6326278). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berndt, Stephan, von Biberist und Rüti ZH, in Rüti ZH, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hering, Lukas, von Zumikon, in Zumikon, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

2. Juli 2012

Brugena Fleisch AG, in Alpnach, CH-320.3.011.349-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 18. August 2010, Seite 11, Publ. 5775580). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berndt, Stephan, von Biberist und Rüti ZH, in Rüti ZH, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hering, Lukas, von Zumikon, in Zumikon, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

2. Juli 2012

EIH European Industries Holding AG, in Sarnen, CH-140.3.003.432-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 27. Mai 2009, Seite 12, Publ. 5037916). Statutenänderung: 18. April 2012. Aktienkapital neu: CHF 100'000.– [bisher: CHF 200'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.– [bisher: CHF 200'000.–]. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.– [bisher: 2'000 Namenaktien zu CHF 100.–]. Kapitalherabsetzung um CHF 100'000.– durch Vernichtung von 1'000 Namenaktien zu je CHF 100.–. Verwendung des Herabsetzungsbetrages zur Aktionärgschrift.

2. Juli 2012

HCG Health Consult Group AG, in Sarnen, CH-140.3.002.773-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13. Dezember 2010, Seite 14, Publ. 5935922). Firma neu: *HCG Health Consult Group AG in Liquidation*. Übersetzungen der Firma neu: (HCG Health Consult Group SA en liquidation) (HCG Health

Consult Group Ltd. in liquidation). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 28. Juni 2012 aufgelöst. Liquidationsdomizil: c/o Etrusco Unternehmensberatung AG, Kehrsitenstrasse 2, Postfach 443, 6362 Stansstad. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Michel, Albert, von Kerns, in Kehrsiten (Stansstad), Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift].

2. Juli 2012

Sucom AG, in Alpnach, CH-170.3.018.049-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 23. Juni 2010, Seite 14, Publ. 5689946). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berndt, Stephan, von Rüti ZH und Biberist, in Rüti ZH, Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hering, Lukas, von Zumikon, in Zumikon, Direktor, mit Einzelunterschrift.

2. Juli 2012

S2B Media AG, in Alpnach, CH-140.3.003.291-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 3. Juli 2012, Seite 0, Publ. 6748784). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

2. Juli 2012

Tagus AG, in Sarnen, CH-170.3.027.175-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 24. Mai 2012, Seite 0, Publ. 6691050). Gemäss Verwaltungsratsklärung vom 27. Juni 2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Abona Treuhand AG, in Unterägeri (CH-170.3.005.478-2), Revisionsstelle.

2. Juli 2012

AMT-Swiss Gastro Guss R.M. Werchner & Co., in Sachseln, CH-140.2.003.855-8, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 5. Mai 2011, Seite 0, Publ. 6148908). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

2. Juli 2012

Café Bijou, Pia Fähndrich, in Lungern, CH-140.1.001.672-3, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 131 vom 10. Juli 1992, Seite 3212). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

2. Juli 2012

CHO Consulting Herbert Odermatt, in Sachseln, CH-140.1.002.463-6, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 142 vom 25. Juli 2002, Seite 11, Publ. 576834). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

3. Juli 2012

Josef Berwert AG, Bauunternehmung, in Sarnen, CH-140.3.004.222-3, Wilerstrasse 44, 6062 Wilen (Sarnen), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. Juni 2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Übernahme und Ausführung sämtlicher Bauarbeiten im Bereich des Hoch- und Tiefbaus und alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung den gesamten Baubetrieb der im Handelsregister eingetragenen Aktiengesellschaft «Berwert Immo AG» (früher: «Josef Berwert AG, Bauunternehmung») in Sarnen (CH-140.3.000.052-2) gemäss Sachübernahmevertrag (Vermögensübertragung gemäss FusG) vom 28. Juni 2012 mit Aktiven von CHF 1'254'136.31 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 460'492.75, wofür eine Forderung von CHF 793'643.56 gutgeschrieben wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hodel, Daniel Hans, von Luzern, in Kriens, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berwert, Peter Josef, von Sarnen, in Wilen (Sarnen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berwert, Georg Rudolf, von Sarnen, in Wilen (Sarnen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO AG (CH-100.9.010.550-2), in Luzern, Revisionsstelle.

Sarnen, 12. Juli 2012

Handelsregister

Notfallnummern

<i>Bezeichnung</i>	<i>Nummer</i>
Ärztlicher Notfalldienst im Kanton Obwalden	041 660 33 77
Bestattungsdienste	041 660 14 18
Die dargebotene Hand	143
Elektronotruf, Elektro Furrer AG	041 662 00 70
Feuerwehrnotruf	118
Kantonsspital Obwalden, Sarnen	041 666 44 22
Notfallzahnarzt Samstag/Sonntag, 17.00 bis 18.00 Uhr	1811
Nottelefon für Frauen (bei Gewaltdelikten)	044 291 46 46
Polizeinotruf	117
Rettungsflugwacht Rega	1414
Sanitätsnotruf	144
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Tox-Zentrum (bei Vergiftungen)	145

Inseratenannahme für Obwalden:

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen

Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen

Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,

Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,

www.obwalden.ch > Amtsblatt

Anzeigenverkauf und Promotion:

Publicitas AG, Obere Spichermatt 12,

6370 Stans, Telefon 041 619 17 17,

Telefax 041 619 17 19, stans@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Druck AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:

6517 Expl. WEMF/SW, Basis 2011/2012

Grossauflagen: jeweils in alle Haushaltungen

Annahmeschluss:

Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:

Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWST):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Grossauflage s/w Fr. 345.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,

bei der Publicitas oder unter

www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
Einzelnnummer Fr. 2.-*

* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.